

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO:

degussa.
Care Specialties

ESTESOL®

Detergente cutaneo per sporco leggero.

PROPRIETÀ

ESTESOL® è un detergente cutaneo senza sapone, con ottimo potere pulente e ottima tollerabilità cutanea. Pulisce a fondo tutte le impurità leggere, che risultano difficili da eliminare senza l'impiego di sostanze abrasive e solventi. ESTESOL® deterge delicatamente senza congestionare la pelle. L'ottima compatibilità cutanea è il risultato dell'utilizzo di sostanze detergenti particolarmente tollerabili, come il tensioattivo a base di glucosio [1, 2].

Questo tensioattivo (denominazione INCI*: LAURYL POLIGLUCOSE) è una sostanza biodegradabile che si ricava da materie prime rinnovabili di origine vegetale (glucosio, alcool grasso) ed è integrato con un mezzo condizionante ad effetto curativo (denominazione INCI: POLIQUATERNIUM-7) che tonifica la pelle e aumenta il senso di benessere cutaneo.

ESTESOL® impedisce l'eccessivo gonfiore della pelle che si osserva spesso con l'uso frequente di sapone. Allo stesso tempo, ESTESOL® mantiene intatto lo strato naturale protettivo acido, che ha tra l'altro il compito di proteggere la pelle da infezioni di batteri o funghi. Con il valore pH presente nello strato protettivo acido e le pregiate sostanze detergenti a elevata tollerabilità, ESTESOL® è adatto anche per persone con pelle sensibile [1].

APPLICAZIONE

Pulizia della pelle:

- spruzzare ESTESOL® e frizionarlo sulle parti sporche.
- quando lo sporco si è allentato, continuare a lavare con poca acqua.
- sciacquare lo sporco e il detergente con abbondante acqua lo sporco e il detergente.
- asciugare accuratamente.

DESCRIZIONE

Liquido limpido, viscoso, di colore verde chiaro, idrosolubile. Densità, valore pH: v. scheda di sicurezza CE

COMPOSIZIONE QUALITATIVA

Denominazione INCI*:

AQUA (WATER)
SODIUM LAURETH SULFATE
SODIUM CHLORIDE
LAURETH-2
SODIUM BENZOATE
CITRIC ACID
PEG-30 GLYCERYL COCOATE
LAURYL POLYGLUCOSE
PARFUM (FRAGRANCE)
POLYQUATERNIUM-7
METHYLPARABEN
PROPYLPARABEN
CI 47005, CI 61570**

* Le denominazioni utilizzate per la composizione corrispondono alla Nomenclatura internazionale degli ingredienti cosmetici

(INCI = International Nomenclature Cosmetic Ingredient, ex CTFA).

** CI = COLOUR INDEX

TEST DI TOLLERABILITÀ CUTANEA

I test clinici hanno dimostrato l'ottima tollerabilità cutanea di ESTESOL® (certificato della Clinica dermatologica del Policlinico di Krefeld).

... per la salute della pelle che lavora.

STOKO®
Skin Care

I riscontri della buona tollerabilità cutanea di ESTESOL® sono stati inoltre ottenuti mediante i riconosciuti metodi testati esame con sperimentazione umana, con il test di Duhring-Kammer [2] e il test di lavaggio dell'incavo del gomito [3], (Divisione Ricerca e Sviluppo, Stockhausen GmbH & Co. KG, Krefeld).

Il test di Duhring-Kammer modificato da Frosch e Kligman [2] nonché Kresken et al. [4] ha dimostrato la buona tollerabilità cutanea di ESTESOL® rispetto alla materia prima spesso utilizzata nei syndets in commercio (laurilsolfato sodico) (v. tabella):

Tabella: Tollerabilità cutanea di ESTESOL® nel test di Duhring-Kammer modificato¹

Prodotto	Irritazione ²	Tempi di applicazione ³
	\bar{x}	\bar{h} (ore)
ESTESOL®	1,5	24,5
Laurilsolfato sodico 0,5 %	2,3	14,8

769

¹ n = 25

Periodo: settembre 1995
Concentrazione: non diluito

² Valori medi dei parametri totali di irritazione arrossamento/desquamazione/fissurazione sommati e valutati a vista in base a una scala di valutazione da 0 (nessuna sintomatologia) a 4 (massima sintomatologia).
Valore massimo: $\bar{x} = 12$ (massima sintomatologia).

³ Tempi di applicazione massimi: $\bar{h} = 29$ ore (6 ore dal 1° al 4° giorno, 5 ore il 5° giorno).

Fonte: Certificato della Clinica dermatologica del Policlinico di Krefeld, dicembre 1997.

DISPOSIZIONI DI LEGGE

ESTESOL® è un detergente cutaneo ai sensi dell'"Ordinamento per luoghi di lavoro" e relative "Linee guida per luoghi di lavoro" nella versione in vigore. ESTESOL® è soggetto all'Ordinamento sui cosmetici, alle linee guida CE sui cosmetici, alla Legge sugli alimentari e generi di prima necessità, ma non è soggetto alla Legge sulle sostanze chimiche e all'Ordinamento sulle sostanze pericolose.

ESTESOL® dispone di una scheda di sicurezza CE.

Tutti i prodotti della linea STOKO® sono conformi al requisito di purezza microbiologica, nella versione valida anche per prodotti farmaceutici per uso esterno (secondo la Farmacopea europea):

< 100 germi riproducibili per grammo di prodotto

Gli esami di controllo effettuati a tal fine sono parte integrante della garanzia di qualità della Ditta Stockhausen.

DATI ECOLOGICI

Le percentuali di tensioattivi contenute in ESTESOL® corrispondono alle disposizioni dell'Ordinamento sui tensioattivi della Repubblica Tedesca ("Ordinamento sulla biodegradabilità di sostanze tensioattive anioniche e non ioniche in detergenti e detersivi") e alla direttiva della CE. I tensioattivi anionici presenti sono biodegradabili al 90% per via naturale (metodo OECD).

Valori CSB e BSB₅ (Laboratorio di Ecologia e Tossicologia, Stockhausen GmbH & Co. KG, Krefeld):

Valore CSB¹ : v. scheda di sicurezza CE

Valore BSB₅² : v. scheda di sicurezza CE

¹ secondo i procedimenti unitari tedeschi per l'analisi delle acque H 41, corrispondente a DIN 38 409 parte 41

² secondo i procedimenti unitari tedeschi per l'analisi delle acque H 51, accertamento con sapromat

PRONTO SOCCORSO

In caso di contatto accidentale di ESTESOL® con gli occhi non diluito, sciacquare subito ripetutamente con abbondante acqua tiepida (doccia oculare, flacone per bagno oculare). Se il bruciore persiste, chiamare il medico.

CONSERVAZIONE

ESTESOL® si conserva per almeno 30 mesi a temperatura ambiente in confezione chiusa. Un'eventuale alterazione esteriore della viscosità non influenza la qualità del prodotto.

ALTRE INFORMAZIONI

Nei casi di contatto prolungato con sostanze che danneggiano la pelle, oltre alla pulizia cutanea con ESTESOL®, è necessario anche l'attuazione di un particolare programma di protezione cutanea. Il servizio di consulenza della Degussa Chimica S.p.A., Pero (MI) è a disposizione per la corretta scelta del giusto prodotto. Ulteriori informazioni specifiche possono essere richieste al Team Informazioni Scientifiche, Stockhausen GmbH & Co. KG, Krefeld.

L'esposizione a condizioni atmosferiche (freddo, bassa umidità) e ambienti professionali sfavorevoli o i frequenti lavaggi durante l'attività lavorativa, possono seccare, irridire e screpolare la pelle, soprattutto quella sensibile [5-10]. Questa eventualità può comportare la fissurazione dello strato corneo e quindi comprometterne le funzioni protettive naturali. Per la profilassi o la rigenerazione di tali danni è opportuno trattare la pelle con un prodotto specifico, come STOKOLAN®, STOKO® GLYZERIN, STOKO® LOTION o ESTOLAN® [5-10]. In tal modo si apportano tutte le sostanze grasse, l'umidità e le sostanze nutritive igroscopiche necessarie alla pelle per la sua rigenerazione naturale. A chi soffre di pelle particolarmente screpolata o costituzionalmente molto secca consigliamo l'applicazione dei prodotti specifici STOKO VITAN® o STOKO VITAN® LOTION.

CONFEZIONI

Flacone da 1000 ml*

Flacone soft da 2000 ml**

Tanichetta da 10 l

* per l'erogazione da STOKO MAT® ALU

** per l'erogazione dal dispenser STOKO VARIO®

I dati sopra riportati corrispondono allo stato attuale delle nostre conoscenze ed esperienze. La nostra consulenza non è pertanto vincolante e si invitano quindi gli utenti ad adattare tutti i dati relativi all'utilizzo dei nostri prodotti alle proprie condizioni di impiego e ai materiali utilizzati.

® Marchio registrato

Prof. Dr. med. S.W. Wassilew
Medico specialista in dermatologia, allergologia e malattie veneree
Direttore della Clinica Dermatologica

Klinikum Krefeld
Lutherplatz 40
47805 Krefeld

CERTIFICATO**Tollerabilità cutanea di Estesol®**

La ricerca si è svolta sotto la mia direzione presso il Reparto Ricerca e Sviluppo Protezione cutanea della Stockhausen GmbH & Co. KG.

Come metodo di prova non si è fatto ricorso all'usuale test epicutaneo, ma al test della camera di Duhring modificato [1-3], che presenta un'impostazione più drastica dell'esame (tempi di applicazione: max. 29 ore; 1° giorno - 4° giorno 6 ore ciascuno; 5° giorno 5 ore). Con tale impostazione dell'esame il prodotto è stato testato con il confronto diretto rispetto al prodotto standard laurilsolfato sodico (0,5 %) su 25 volontari sani con il seguente risultato (Periodo: settembre 1995):

	Prodotto testato	NaLS (0,5 %)
a) Tempi medi di applicazione tollerati:	$\bar{h} = 24,5$ ore	$\bar{h} = 14,8$ ore
b) Valore di irritazione medio accumulato:	$\bar{x} = 1,5$	$\bar{x} = 2,3$

In base a questi risultati è possibile classificare Estesol® con

buona tollerabilità cutanea

nella classe di prodotti "Syndet liquido", potendosi escludere irritazioni della pelle nell'utilizzo pratico. La ricerca non permette tuttavia di trarre alcuna conclusione riguardo alla possibilità dell'insorgenza di infiammazioni cutanee dovute a ipersensibilità (allergie), perché ciò richiederebbe test di lunga durata.

18 dicembre 1997

Data

Prof. Dr. S. W. Wassilew

Letteratura:

- [1] **Frosch P.J., Kligman, A.M.:**
The Duhring chamber. An improved technique for epicutaneous testing of irritant and allergic reactions.
Contact Dermatitis 5, 73 (1979)
- [2] **Frosch P.J., Kligman, A.M.:**
The soap chamber test. A new method for assessing the irritancy of soaps.
J. Am. Acad. Dermatol. 1, 35 (1979)
- [3] **Kresken J., Eckert J., Wassilew S.W.:**
Zur Problematik von Hautverträglichkeitsprüfungen. 1. Untersuchung von Hautreinigungsmitteln in Modifikationen des Duhring-Kammer-Tests.
Dermatosen 37, Heft 2 (1989)

Letteratura

- [1] **Kresken, J., Bouillon, G.:** Syndets und ihre Inhaltsstoffe. PZ, Nr. 42, 9 - 15 (1989).
- [2] **Frosch, P. J., Kligman, A. M.:** The soap chamber test. J. Am. Acad. Dermatol. 1: 35 - 41 (1979).
- [3] **Puschmann, M., Meyer-Rohn, J.:** Hautverträglichkeits-nachweis neuartiger Syndetpräparate. Ärztl. Kosmetol. 13: 225 - 234 (1983).
- [4] **Kresken, J., Eckert, J. und Wassilew, S. W.:** Zur Problematik von Hautverträglichkeitsprüfungen. 1. Untersuchung von Hautreinigungsmitteln in Modifikation des Duhring-Kammer-Tests. Dermatosen 37 (2): 63 - 66 (1989).
- [5] **Komp, B.:** Hautschutzsalben - Ihr Stellenwert in der Prophylaxe von Berufsdermatosen. Dermatosen 33: (1): 20 - 26 (1985).
- [6] **Schmid, O.:** Die raue Haut. Entstehung, Bedeutung, Verhinderung. Sicherheitsingenieur, Nr. 4 (1975).
- [7] **Ummenhofer, B., Hornstein, O.:** Betriebsnahe Hautschutzberatung. Die BG, Nr. 10, 684 - 692 (1980).
- [8] **Tronnier, H.:** Dermatologische Lokalbehandlung als "physikalische" Therapie. Ärztl. Kosmetol. 13: 436 - 444 (1983).
- [9] **Proppe, A.:** Die Behandlung zur Wiederherstellung einer leistungsfähigen Hautfunktion. Dtsch. Dermatol. 31: 295 - 304 (1983).
- [10] **Kresken, J.:** Aktuelle Aspekte zum Stellenwert von Hautschutz-, Hautreinigungs- und Hautpflegepräparaten bei der Verhütung beruflicher Hauterkrankungen. Sicherheitsingenieur, Nr. 9, 10 - 18 (1987).

degussa.

Care Specialties

Degussa Chimica S.p.A.
STOKO® Skin Care
Via Carlo Pisacane 7/b
20016 Pero (MI)
Italia
Tel.: +39-02-3 39 21-6
Fax: +39-02-3 39 26-273
E-Mail: pero@degussa.it